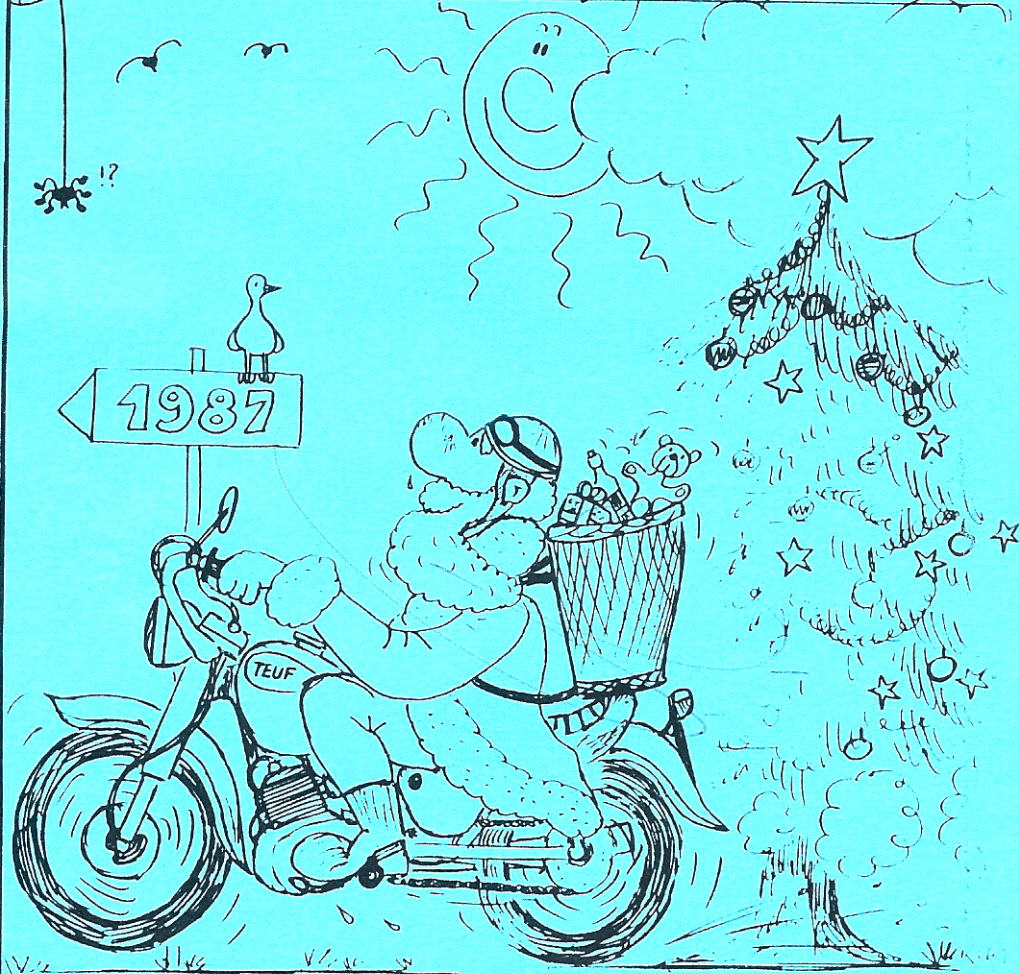


PERIODIQUE DU CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE / CASE 178, 1211 GENEVE 8



☆ JOYEUSES FÊTES ☆  
 FROHE FESTTAGE  
 ☆ BUONE FESTE ☆



<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
IN DIESER NUMMER	Seite
Hommage à Steffi REUSSER	2
Steffi REUSSER zum Gedenken	3
un mot du rédacteur	6
an Stelle einer Einleitung	6
PROGRAMME 1986	7
REPORTAGES	8 - 25
BERICHTE	8 - 25
Carnet rose	26
Laubengeflüster	27
COMMUNICATIONS DU COMITE	30
VORSTANDSMITTEILUNGEN	30
4. Töffspinner-Jahreshock	31
Soirée annuelle à Rothrist	31
L'OCCASE DU SIECLE	32
Occasion des Jahres	32
ELEPHANTENTREFFEN 1987	33

---

RESERVEZ le 13 février 1987 pour l'assemblée générale  
 MERKT EUCH DEN 13.02.87 für die Jahresversammlung vor

---

Prochain CMP-Journal      mars 87  
 Nächstes CMP-Journal      März 87

Rédacteur responsable :  
 Charles Fäh, Case postale 178, 1211 Genève 8

---



Ich schaue in die Welt, in der die Sonne leuchtet  
 In der die Sterne funkeln, in der die Pflanzen lebend wachsen  
 Die Tiere tühnd leben, in der der Mensch besezt dein Geiste Wohnung  
 gibt.

Ich schaue in die Seele, die mir im Innern lebt  
 Der Gottesgeist, er lebt in Sonn- und Seelenlicht  
 Im Weltraum da draussen, in Seelentiefen drinnen  
 Zu Dir oh Gottesgeist wil ich bitene mich wenden  
 Dass Kraft und Segen mir zum Lernen und zur Arbeit in meinem Leben  
 wachsen.

Murgenthal, 11. Oktober 1986  
 Aarburgerstrasse 389

Todesanzeige

Zutiefst bewegt und erschüttert nehmen wir Abschied von meinem lieben  
 Gatten, unserem herzensguten Papi, meinem Sohn, unserem Bruder,  
 Schwiegersohn, Schwager und Onkel

## Stefan Reusser-Herrmann

der uns in seinem 34. Lebensjahr durch einen tragischen Verkehrsunfall jah  
 entrisen wurde. Wir verlieren in ihm einen gutgen und liebenswerten  
 Menschen. Sein Verlust ist für uns unermesslich.

In tiefer Trauer:

Elisabeth Reusser-Herrmann, mit Marnie, Sabine, Regina, Marius  
 Kathi Reusser-Gygax, Oftringen  
 Liselotte Berner-Reusser, Baden, mit Marion  
 Denise und Heinz Herrmann-Reusser, Staufen, und Kinder  
 Fam. H. Herrmann-Hofer, Rothrist  
 und Aesverwande

Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden in der Kirche Glashütten, am  
 Mittwoch, 15. Oktober 1986, um 14 Uhr, statt.

Auflägige Blumenspenden bitte direkt auf dem Friedhof abgeben.  
 Leerdikulare werden keine versandt.

## HOMMAGE A STEFFI REUSSER

Entre-temps, vous l'avez sans doute apprise, la triste nouvelle du non-retour de notre Ami Stefan REUSSER. Rien ne laissait pourtant présager un samedi aussi noir en ce matin ensoleillé du 11 octobre 1986. Au contraire tout nous encourageait à sortir nos motos pour la sortie de clôture. A l'heure prévue, Steffi, Maya, Burki et Marcel ont sonné à ma porte à Worb et ensemble nous avons roulé en direction de l'Oberland où Roland s'est joint à nous. Nous avons franchi le col de la Croix après un arrêt café des plus sympas. Peu avant Sion, sur l'autoroute, j'ai aperçu Steffi pour la dernière fois. Maya devait faire le plein. Nous nous sommes ensuite perdus dans Bramois et avons ainsi perdu les autres. Nous avons atteint Les Hautes par St-Martin. Peu après notre arrivée, Burki est arrivé et nous a porté la triste nouvelle. Steffi a été victime d'une chute terrible près des Pyramides.

J'ai de la peine à trouver les paroles pour évoquer le souvenir de Steffi. Le sort a frappé un Ami, un collègue que l'on ne peut oublier, que l'on ne peut décrire.

Avec l'adhésion de Steffi au CMP en 1982, ce dernier a entamé un développement qui se poursuit encore de nos jours. C'est grâce à l'engagement de Steffi que le groupe suisse-alsacien a vu ses rangs se renforcer de toutes les régions. Il a lancé la soirée annuelle à Rothrist. Il a animé notre CMP par son Etre naturel, plein d'humour et de gaieté. Inévitablement, nous avons tous remarqué les dons de Steffi et nous avons voulu en profiter encore davantage en l'élisant au comité en 1984. Sa collaboration a été des plus fructueuses. Fidèle à lui-même, il a renoncé après deux ans seulement, sa famille avait besoin de sa présence.

## STEFFI REUSSER ZUM GEDENKEN

Mittlerweile haben es sicher alle erfahren. Unser Kollege und Freund Stefan Reusser (Kapo AG) kam bei seiner letzten Ausfahrt dieser Saison ums Leben. Der schwarze Samstag vom 11. Oktober 1986 hätte am Morgen nicht schöner sein können. So richtig zum Motorradfahren. Wie vereinbart trafen Stefan, Maya, Marcel und Buki bei mir in Worb ein. Ueber Land fuhren wir in Richtung Gstaad, wo noch Roli Pulver zu uns stiess. Nach einer gemütlichen Kaffeepause fuhren wir über den Col de la Croix ins Wallis. Auf der Autobahn gegen Sion sah ich Steffi zum letzten mal. Maya musste noch tanken und anschliessend verfuhrten wir uns noch in Bramois, womit wir den Anschluss an die Andern verloren. Wir erreichten Les Haudères via St. Martin. Kurz nach unserem Eintraffen kam Buki an und teilte uns die Hiobsbotschaft mit, wonach Steffi vor den Pyramiden schwer gestürzt sei.

Einen Nachruf zu schreiben liegt mir nicht besonders, mir fehlen ganz einfach die Worte. Das Schicksal traf einen Freund, einen Kollegen, den man nicht einfach so beschreiben kann.

Als Steffi 1982 in den Club eintrat, hat der CMP einen enormen Schritt nach vorne gemacht. Dank seinem Engagement entstand die deutschschweizer Sektion des CMP.

4

Afin d'honorer la mémoire de Steffi, il ne nous reste qu'à poursuivre son oeuvre imposante. Ce serait tout de même triste si les contacts noués par lui s'oxydaient voire se rompaient.

Je tiens à remercier tout un chacun parmi nous qui a accompagné Steffi REUSSER dans sa dernière demeure. Depuis le 15 octobre 1986 il repose au cimetière de Glashütten en Argovie.

Role Münger

STEFFI a tellement pris part à notre vie du CMP qu'il nous est difficile de réaliser sa tragique disparition. Nous nous sommes parfois amusés en compagnie de sa famille nombreuse. Ses QUATRE enfants restent à la charge de Mme REUSSER. Steffi ne peut leur prodiguer l'éducation qu'il avait envisagée. Ses enfants lui tenaient à coeur. Ils devront s'habituer à fêter Noël sans papa. Ce sera difficile pour toute la famille. Ainsi, le comité a décidé de lancer un appel parmi nos membres. Chacun peut verser une petite somme sur

CCP 30-14468-5

qui sera intégralement remise aux quatre enfants de Steffi en guise de cadeau de Noël du CMP.

le comité

Er war es auch, der den jährlichen "Töffspinner-Höck" in Rothrist einführte. Seine fröhliche, humorvolle und natürliche Art hat es allen angetan. Da wir alle von Steffis Ideen profitierten wurde er nicht zuletzt deshalb an der Jahresversammlung 1984 in den Vorstand gewählt. Nach zweijähriger Tätigkeit im Vorstand trat er zurück um mehr Zeit für die Familie und sich selbst zu haben.

Wir wollen Steffi in Erinnerung behalten und in seinem Sinne weitermachen. Es wäre Schade, wenn der von Steffi stark geförderte Kontakt und Zusammenhalt verloren ginge.

Ich danke allen, welche Steffi Reusser am 15. Okrober 1986 die letzte Ehre erwiesen haben.

Role Mürger

Steffi kann leider seinen VIER KINDERN nicht mehr die Erziehung geben, wie er es sich vorgestellt hatte. Seine Familie muss sich daran gewöhnen, Weihnachten ohne Vater zu feiern. Wir vom CMP möchten das Fest etwas mitgestalten. Der Vorstand überlässt es Euch den beiliegenden Einzahlungsschein zu benützen. Euer Beitrag wird vollständig den vier Kindern überwiesen. Unser Weihnachtsbeitrag heisst dieses Jahr

Postkonto 30-14468-5.

Der Vorstand ist Euch dankbar für einen kleinen Beitrag.

### en guise d'introduction...

Ces quelques lignes ont déjà été couchées sur papier avant la tragique disparition de notre Ami Steffi. La vie du CMP doit forcément continuer. Après le départ de notre président Salvatore, le comité a pris les décisions que l'article 24 de nos statuts impose.

La Présidence est assurée a.i. par Jean-Paul GYGLI. Ceci jusqu'à l'assemblée générale 1987.

La Vice-présidence a été confiée a.i. à Charles FAEH. Les autres charges sont assumées comme par le passé par les titulaires des ressorts.

La saison des deux-roues touche à sa fin. Les plus pressés ont déjà démonté leur tôle et, du moins je l'espère, bichonné leur moto. Si vous n'avez pas encore trouvé le temps de le faire vous découvrirez dans ce numéro quelques conseils.

Les activités hivernales seront moins fréquentes. Je vous rappelle tout de même les soirées familiales. La première se déroulera sous la houlette de TAQUET le 12.12.86 à Chêne-Bougeries, la seconde le 24.01.87 à Rothrist. Le rédacteur renoncera ce soir-là à la traditionnelle choucroute de l'indépendance vaudoise et traversera hardiment le territoire de l'ancien occupant afin de lever le verre de l'amitié. Il vous convie tous à l'imiter.

### an Stelle einer Einleitung..

Diese Zeilen waren schon geschrieben als mich die Hiobsbotschaft aus dem Wallis erreichte. Der CMP muss weiter machen. Nach dem Ausscheiden von Salvatore als Präsident hat der Vorstand gemäss Art. 24 unserer Statuten Jean-Paul GYGLI als Präsidenten a.i. bestimmt und Charles FAEH zum Vize ernannt.

Die Motorradsaison neigt dem Ende zu. Einige haben bestimmt das Schild schon abgeschraubt und, so hoffe ich wenigstens, ihre Maschine gründlich geputzt. Sollte dies nicht der Fall sein, findet ihr in dieser Nummer noch einige Ratschläge.

Vergesst unsere Jahres-Abende nicht. Der erste in Chêne-Bougeries/GE am 12.12.86 und der zweite am 24.1.87 in Rothrist.



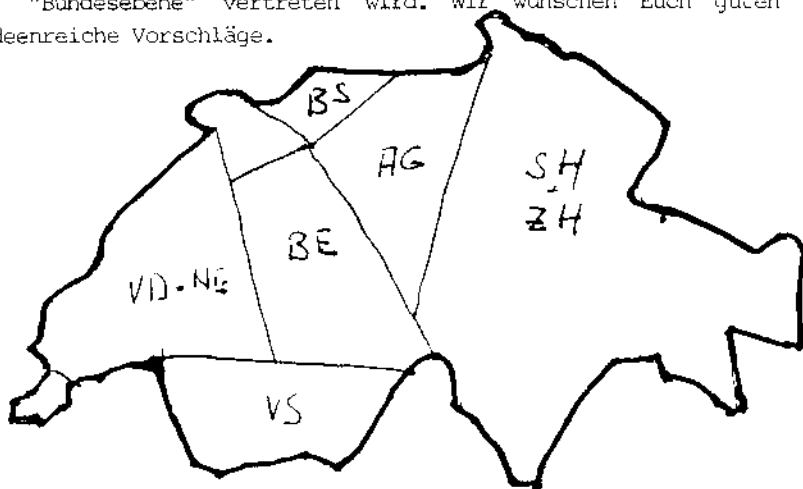
# PROGRAMME 1986

Nous désirons innover. Le programme annuel doit être plus varié et toucher davantage nos régions. Le comité propose une DECENTRALISATION. Il a décidé de créer des groupes de travail régionaux. Là vous pourrez vous réunir tranquillement et discuter vos projets que vous serez prêts à organiser. Nous avons contacté quelques uns parmi vous qui vous convieront en décembre ou janvier à une réunion. Ensuite vous désignerez un des vôtres à défendre vos proposition lors d'"assises" nationales où le programme prendra des formes définitives.

## GROUPES REGIONAUX REGIONALGRUPPEN

GENEVE	J-M PEDRINI
VAUD/NEUCHÂTEL	E NOURRICE
BASEL	S KELLER
ZÜRICH/SH	M BRÜTSCH
AARGAU	F PETER
BERN	R MÜNGER
VALAIS	F SCHUDAN

Ja der Vorstand möchte das neue Programm ausgeglichener gestalten. So hat er denn auch mit obenannten Mitgliedern Kontakt aufgenommen. Sie sind einverstanden im Dezember oder Januar eine Regionalversammlung einzuberufen wo dann Vorschläge aus eurer Mitte diskutiert werden können. Dann bestimmt ihr einen von euch der dann die Regionalvorschläge auf "Bundesebene" vertreten wird. Wir wünschen Euch guten Mut und ideenreiche Vorschläge.



# REPORTAGES...

## BALLON D'ALSACE

Ce 6 juillet 86 fut un dimanche des plus gais, malgré la pluie intermittente. Chacun savait la braver grâce à son combi.

A part l'organisateur, Dani AERNI, nous n'étions pas nombreux au rendez-vous. Je n'ai dénombré Stéfi KELLER et Bruno GLAUSER. Il pleuvait à verse. Nous voulions cependant entreprendre quelque chose. Après trois quarts d'heure passés en devinettes et tergiversations, je leur proposais de venir dîner chez moi à Pratteln. Certains sont allés abriter leur moto chez eux avant de gagner mon domicile en voiture. Je devais d'abord servir quelques cafés. Puis nous avons suivi Bruno chez lui pour visionner un film sur un rallye de motos.

Vers 1300 h, nous ne pouvions plus nous maîtriser. Nous avons mis en route le grill et y avons disposé quantités de viandes. A en juger des restes, ça devait convenir à mes invités. Entre-temps, le soleil s'est pointé et nous avons, sans complexe, enfourché nos bécanes pour suivre STEFFI en France voisine. La route était merveilleusement sinueuse jusqu'au Ballon d'Alsace. Au sommet, un vent méchant nous chassait rapidement. Nous nous sommes rapidement dirigés vers la vallée pour nous régaler devant une bonne morce de Munster des plus malodorants.

Rapidement, nous nous dirigés en direction de la frontière suisse afin d'échapper aux premières gouttes qui nous menaçaient. En fait nous avons parcouru 285 km et atteint notre domicile à 2100 h.

Regula

# BERICHTE...

## BALLON D'ALSACE

ES WAR EIN LUSTIGER SONNTAG GEWESEN. ZWAR REGNETE ES MAL MEHR , MAL WENIGER, DOCH JEDER HATTE SEIN REGENKOMBI.

Sonntag, 6. Juli um 0930 Uhr trafen nebst dem Organisator Aerni Dani nur Keller Stefan, Glauser Bruno und ich vor dem APS in Basel ein. Zu dieser Zeit regnete es in Strömen, aber wir wollten trotzdem etwas unternehmen. Nach 3/4 Stunden rätseln lud ich zum Essen nach Pratteln ein. Zuerst brachten die einen das Motorrad nach hause und kamen mit dem Vierrad nach. Erst brauchten wir einige Tassen heissen Kaffee, dann schlug Bruno vor, bei ihm einen Video-Film eines Motorrad-Rallyes anzusehen. Daniel telefonierte, dass seine Freundin mit einer Migräne im Bett liege und nicht mithalten könne. (Arme Kathrin, der Red.)

In der Zwischenzeit wurde es 1300 Uhr, der Hunger nach dem versprochenen Fleisch auf dem Grill fing uns an zu plagen. Ich glaube es hat geschmeckt, denn Resten gab es selbst bei dieser Menge nicht. Noch waren wir am Essen, als die Sonne zu strahlen begann. So beschlossen wir kurzerhand, wieder ins Töffleder zu steigen. Steffi führte uns über eine wunderschöne kurvenreiche Strasse die bis über den Ballon d'Alsace reichte. Da es in dieser Höhe kalt und windig war, führen wir nach Markstein, wo ein Stück stinkender Münster auf uns wartete.

In zügigem Tempo steuerten wir der Schweizergrenze entgegen, da es nicht mehr lange dauern kann, bis die ersten Tropfen un erreichen. Nach knappen 285 km kamen wir um 2100 Uhr zu hause an.

Es Grüessli, Regula

## 28 COLS ALPINS FRANÇAIS

16-20.08.86

Samedi 16, nous nous sommes réunis, J-Pierre WILLA, l'organisateur, sa copine Suzanne, Alain VENETZ (GE), J-Marc PECORINI (GE), Jean-Jacques GUISSOLAN (VD), Burkhard MEYER (AG) et Stephan KELLER (BS). Nous avons démarré à 0845 h. Nous nous sommes entraînés sur quelques petits cols avant d'attaquer le premier des gros morceaux, le col d'Ornon. Burki a d'abord dû tendre sa chaîne sur son Enduro. Les moqueries concernant les chaînes furent vite terminées après le refus d'une machine à cardan qui refusait tout mouvement. N'est-ce pas, Jean-Pierre ? Même une BMW ne roule pas sans benzine. Les 25 l de l'enduro ont pu te dépanner. Jean-Jacques et Alain n'ont pas voulu subir le même sort et ont choisi une autre route pour faire le plein. Il ne pouvaient plus nous rejoindre à cause d'un accident de la circulation. Nous ne pouvions savoir cela et nous avons décidé de monter nos tentes à Savines-le-Lac, point de ralliement pour la journée. Nous nous sommes installés dans un restaurant. C'est ainsi que les deux perdus ont aperçu nos motos et ont pu nous conter leurs malheurs. Stephan fut rebaptisé à cette occasion. Son accent est aussi drôle que celui d'un certain comique lucernois d'où "EMILE".

### 2ème jour

Jean-Pierre nous fit sortir de nos sacs de couchage à 0700 h. On a entendu toute sorte de supplications. Il n'y avait rien à faire, c'était l'heure. La pizza que nous avons mangée au pied du col de la Cayolle n'a pas convenu à l'estomac de Jean-Jacques. Burki n'a pu se maîtriser. Il est sorti de la route et a profité du terrain. Evident, somme toute, avec une enduro.

Dans la descente, nous nous sommes refait une santé dans un ruisseau. Jean-Pierre et Jean-Jacques craignaient la fraîcheur et ont préféré monter la garde autour de nos montures. Sur insistance de PECO et EMILE, nous avons convenu de passer la nuit suivante dans un hôtel. Nous nous sommes installés comme des princes et avons, contrairement aux coutume nomades, souper à la salle à manger. BURKI aurait aimé du fromage blanc à la crème. Il s'est mal exprimé en français, Alais l'a secouru et le résultat fut une glace avec du fromage.. EMILE n'a pas failli à sa réputation et a égayé la soirée par ses productions..

### 3ème jour

Au cours de la discussion autour de la table du déjeuner, nous avons décidé de passer la nuit suivante dans le même établissement. Nous avons gravi plusieurs cols et traversé Nice et Monaco. Nous avons troqué nos combis contre les maillots de bain et guigné un peu les beautés étalées sur la plage. La combi était à nouveau supportable pour la suite de l'expédition. Jean-Jacques, Burki et Emile étaient même tellement revigorés qu'ils distançaient leurs camarades dans la montée du col de Turini. Alain avait alors une panne de frein arrière, ses plaquettes faisaient preuve d'une minceur étonnante. Nous nous sommes à nouveau amusé dans notre ruisseau et avons passé la soirée à l'hôtel.

### 4ème jour

Alain s'est levé avant nous et s'est rendu à Nice pour réparer son frein. Nous avons ensuite attaqué le col de la Bonnette. La route était cahoteuse et bienvenu pour Burki. Dans la descente, Alain a eu quelques problèmes d'équilibre et afin d'éviter le pire, il a préféré couché sa monture dans le caniveau. Il n'y a pas eu de casse. Par le col de Larche, nous avons gagné l'Italie. Ensuite, nous avons fait connaissance d'une route qui ressemblait davantage à un trassé de chemin de fer, sur 9 km nous avons amorti les secousses de la route du col d'Agnel. Nos

## 28 Pässefahrt in den Französischen Alpen

Am Samstag, 16. August 1986 besammelten sich:

Jean-Pierre Willa (Organisator) und seine Freundin Susanne /GE, Alain Venetz / GE, Jean-Marc Peccorini /GE, Jean-Jaques /VD, Burkhard Meyer / AG und Stephan Keller /BS zu dieser einmaligen Fahrt. Um 0845 Uhr fuhren wir dann los. Nach einigen kleinen Pässen (Berglein) trafen wir am Fusse des ersten Passes ein. Bevor wir den Col d'Ornon in Angriff nahmen, musste Burki zuerst an seiner Enduro (Suzuki 600) die Kette spannen und schmieren. Wie das halt so ist bei mit Ketten angetriebenen Motorrädern! Nachdem wir den wunderschönen Pass überfahren hatten, wollte die BMW von Jean-Pierre nicht mehr weiter-fahren. Ohne Benzin fuhr bis jetzt noch kein Motorrad. Zum Glück hatte Burki einen 25-Liter Tank an seiner Enduro. Die Lästerei über die Enduro war im Nu beendet. Einer Benzinpanne wollten Jean-Jaques und Alain ausweichen. Sie fuhren auf einer anderen Strasse bis zur nächsten Tankstelle. Als sie uns wieder einholen wollten, mussten sie 1 Stunde warten weil sich ein schwerer Verkehrsunfall ereignet hatte und die Strasse gesperrt war. Dies wussten wir natürlich nicht und fuhren bis auf den Col du Festre. Die beiden Nachzügler trafen jedoch auch nach längerem Warten nicht ein. Da wir nicht mehr weit von unserem Etappenziel entfernt waren, fuhren wir bis nach Savines-le-Lac. Dort suchten wir am späten Abend einen Campingplatz. Wir stellten unser Camp auf und suchten dann ein Restaurant. Währendem wir warteten, waren die Beiden bereits schon in einem anderen Campingplatz und stellten dort ihr Zelt auf. Per Zufall sahen sie unsere Motorräder vor dem Restaurant. Nun waren wir alle glücklich beisammen. Nach dem Nachtessen fuhren wir dann müde zu unserem Camp wo wir die Nachtruhe genossen. Stephan erhielt einen neuen Namen "EMIL", weil er beim Französischsprechen den gleichen Akzent wie Emil Steinberger hat.

### 2. Tag

Um 0700 Uhr weckte uns Jean-Pierre. Er hatte einen Wecker mitgenommen. Da tönte es: " Ich habe schlecht geschlafen, Oh mein Kopf tut mir weh, Mir ist es nicht wie Anderen. " Am Fusse des Col de la C<sup>3</sup>ay<sup>3</sup>lle genehmigten wir uns eine Pizza. Jean-Jaques ging es nicht gut, er hatte es auf dem Magen! Auf dem Wege zum Col de la C<sup>3</sup>ay<sup>3</sup>lle konnte es Burki nicht verklemmen über die Wiesen und durch die Taler zu fahren. Mit einer Enduro ist das Verständlich.

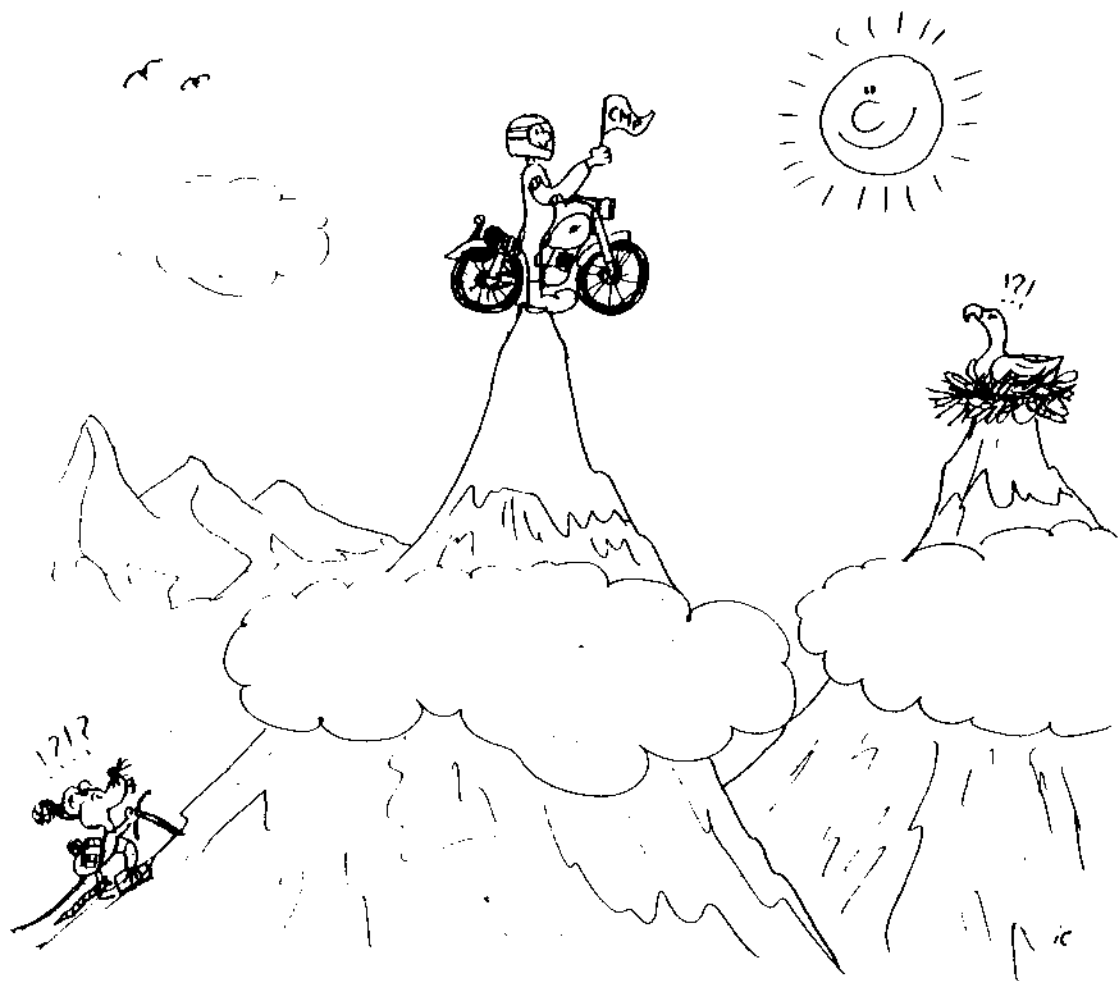
routières ont souffert. Surtout lors de plusieurs traversées de ruisseaux et autre inégalités de terrain. L'enthousiasme fut des plus bas, sauf chez Burki. Nous avons passé la nuit à l'hôtel sur le col. Le propriétaire est le maire du village et originaire de Lausanne. La soirée animée par EMILE et la serveuse a pris une fin amusante.

#### 5ème jour

Nous avons fait les adieux au maire. Il nous a offert les cafés. Nous avons attaqué le col suivant. Sur le Galibier, nous avons prolongé un peu notre arrêt afin de prendre les forces nécessaires pour les dernières hauteurs. Même les nids de poule ne nous impressionnaient plus. Nous en avions trop vu pendant notre expédition. Nous nous sommes restaurés une dernière fois sur terre française à St-Jean-de-Sixt et avons ensuite gagné Genève d'une traite.

Nous remercions l'organisateur de cette sortie réussie et attendons la suivante.

Emile



Nach der schönen Fahrt über den Pass sahen wir an einem Bergbach eine kleine Stelle wo wir uns im kalten Wasser erfrischen konnten. Jean-Jaques und Jean-Pierre waren Wasserscheu, sie mochten das kalte Wasser nicht und übernahmen die Motorrad-Wache. Dann ging weiter und wir überlegten wo wir die Nacht verbringen werden. Nach Wunsch von Jean-Marc und Emil (Stephan) beschlossen wir, wenn möglich in einem Hotel zu Uebernachten. Zum Glück fanden wir noch ein Hotel mit freien Zimmern. Wie die Fürsten, nicht wie die Eskimos, konnten wir in einem angenehmen Speisesaal essen. Beim Dessert fragte Burki mit seinen wenigen Französisch, ob es auch Weisskäse mit Schlagrahm geben wurde. Dies übersetzte Alain so, dass Burki zum Dessert Clace mit einem Stück Käse erhielt. Auch sonst hatten wir es mit Emil und seinen Sketchs lustig und unterhaltsam.

### 3. Tag

Beim Frühstück beschlossen wir noch eine Nacht in diesem Hotel zu bleiben. Nach dem Morgenessen fahren wir über diverse Pässe, via Nizza an den schönen Sandstrand von Monaco. Dort angekommen zogen wir schnell unsere Lederkombi aus und genossen das Meerwasser und die schönen Fotomodelle die es hier in Mengen hatte. Das war für alle ein tolles Erlebniss. Frisch gestärkt fahren wir auf den Col de Braus. Da war es im Lederkombi wieder auszuhalten. Als wir auf den Col du Turini fahren, packte es Jean-Jaques, Burki und Emil, sie fahren wie die Wilden den Pass hinauf. (Es war sehr toll /Emil) Auf dem Rückweg zu unserem Hotel hatte Alain an seiner Yamaha eine Brems-Panne. Die Bremsbacken waren bis auf den Stahl abgenutzt. Ohne Hinterradbremse fuhr Alain zum Hotel-zurück., bravo. Nach einem erfrischenden Bad in unserem Bergbach verbrachten wir den Abend im Hotel. Draussen regnete es.

### 4. Tag

Früh am Morgen fuhr Alain wieder nach Nizza um in einer Yamaha-Werkstat neue Bremsbacken zu kaufen. Nach dem der Schaden behoben war konnten wir unsere beladenen Motorräder besteigen und in Richtung Col de la Bonette fahren. Die Fahrt über diesen Pass war etwas holperig. Das war natürlich für "Enduro-Burki" ein Vergnügen. Als wir dann hinunter fahren kam Alain in Schwierigkeiten. Bei einer Bodenwelle konnte er trotz mehreren Versuchen, die Maschine aufzufangen, nur noch den Töff in den Strassengraben legen. Zum Glück ging dabei nichts kaput. Wir fahren über den Col de Larche nach Baito St. Dabazzo in Italien. Auf dem Col de Agnel mussten wir 9 km über eine Strasse fahren, welche nur aus Schotter und Steinen bestand.

Zum Teil mussten wir durch Bergbäche fahren, was für unsere Strassenmaschinen ein Graus war. Alle, ausser Burki mit seiner Enduro, waren gar nicht begeistert über diese Fahrt, klar ! Auf dem Pass fanden wir ein schönes Hotel. Wir waren alle froh, dass wir nicht im Zelt Uebernachten mussten. Im Hotel wurden wir vom Bürgermeister, welcher von Lausanne stammt, herzlich mit einem Aperitiv empfangen. Nach einem ausgiebigen Nachtessen und einer Abendunterhaltung mit Emil und der Serviertochter, ging der Tag zu Ende.

5. Tag

Am Morgen wurden wir vom Bürgermeister beim Kaffee verabschiedet und fuhren dann den nächsten Pass an. Nach einer rassanten Fahrt auf den Col de Calibier machten wir eine kleine Verschnaufpause. Nach der Durchfahrt durch das berühmte Val de Sere namen wir die letzten Pässe in Angriff. Nach dem wir die schlechten Strassen erlebt hatten konnten uns die kleinen Schlaglöcher und Unebenheiten nicht mehr aus dem Rhythmus bringen. In St. Jean sixt Verpflegten wir uns zum letzten Mal in Frankreich und fuhren dann ohne Halt bis nach Genf.

Wir danken dem Organisator nochmals für die gelungene Reise und freuen uns auf eine nächste Fahrt.


Stephan Keller (Emil)





AUSFLUG 9.8.1986



0930 Treffpunkt "Dörfli"  
 Von Rothrist führt uns,  
 Charly, Roland, Bruno und  
 ich, Fredi nach Langen-  
 thal und dann weiter ins  
 Entlebuch. Nach einem  
 kurzen Kaffeehalt geht's  
 weiter auf den Sörenberg,  
 der Panoramastrasse ent-  
 lang nach Lungern, Sarnen und auf den Glaubenberg.  
 Nach der Hast ne Mittagstrast. Nach wenigen Metern oh  
 Pech. Die MOTO GUZZI, California von Roland hat einen  
 Platten. Mit Luft aus der Dose wurde der Pneu wieder  
 aufgepumpt. Dies hält nicht lange an. PANNE!  
 Einige Zeit warten heisst es nun. TCS   
 Charly verlässt uns und saust nach Oron. Nachdem der  
 Bus des Abschleppdienstes eintraf, verliessen auch Bruno  
 und ich den Platz des Geschehens. Fredi und seine  
 Frau Heidi sind helfend dabei bis zu letzt.  
 Auch die jungen Eidgenossen wissen sich zu helfen.

Maya/KARO 80

R A L L Y E C M P 1 9 8 6

\*\*\*\*\*

ABENTUEERFAHRT 1986

Le samedi 23 août 1986, régions Neuchâtel et Jura.

RESULTATS

RANGLISTE

1	CHOPARD Alain	51 pts
2	GUISOLAN Olivier	51 pts
3	GOLETTA Serge	50 pts
4	DELESSERT Jean-Daniel	50 pts
5	PETER Fredi	49 pts
6	KOCHLI Hansruedi	49 pts
7	GUISOLAN Véronique	49 pts
8	PECORINI Jean-Marc	49 pts
9	WILLA Jean-Pierre	49 pts
10	REUSSER Stéfan	49 pts
11	GUISOLAN Jean-Jaques	48 pts
12	REYMOND Anne	47 pts
"	VENETZ Alain	47 pts
"	FAH Charles	47 pts
"	MUNGER Roland	47 pts
16	FENIX Claude	46 pts
"	TOZZINI Ivan	46 pts
"	WILLA Suzanne	46 pts
"	TOBLER René	46 pts
"	CIPUSEV Maya	46 pts
"	BLUNTSCHI Peter	46 pts
22	MOOSER Jean-Daniel	45 pts
"	AESBACHER Marc	45 pts
24	GLANNAZ Jean-Marc	44 pts
"	LAMMLER Félic	44 pts
26	GOBAT Serge	43 pts
27	CRETARD Dominique	42 pts
28	BLOCH Richard	41 pts
29	CECERE Michel	40 pts
30	FLURY Christian	29 pts

N'ont pas pu prendre part à la compétition suite à des  
ennuis mécaniques : Konnten wegen Maschinenschaden nicht mitmachen :

MAURER Bernard et  
MERCANTON Jean-Bernard pour avoir voulu l'aider.  
er hat ihm helfen wollen

\*\*\*\*\*

Organisation, participants et accompagnants

92 personnes inscrites : PRESENTES 72  
waren angemeldet haben teilgenommen : 72

\*\*\*\*\*

Vainqueur du challenge BLACK PAMPERS : Preis

WILLA Jean-Pierre

\*\*\*\*\*

Maximum de points à atteindre : 59 Punkte waren zu holen

Les dix premiers ont été départagés avec un jeu (farine  
et sucre). Die ersten zehn mussten es unter sich ausmachen  
bei einem lustigen Mehlspiel  
\*\*\*\*\*

Coupe féminine : Frauenpreis


- 1 GUI SOLAN Véronique (VD)
- 2 REYMOND Anne (GE)
- 3 CIPUSEV Maya (AG)
- 4 WILLA Suzanne (GE)

\*\*\*\*\*

Vielen Dank für euer Mitmachen und auf nächstes Jahr in Bern.

Merci de votre participation et votre bonne humeur,  
à l'année prochaine à Berne.

p/les organisateurs  
PAHUD Thierry



18

## SUISSE ORIENTALE

Ah quelle fraîcheur . On se croirait en automne et pourtant le calendrier n'indique que le 30 août.

Nous étions six. Deux Zurichois et quatre Argoviens.

Après nous avoir extirpé du "bordel" de ce chantier géant dénommé Zurich, nous avons traversé les hauteurs de la Forch et atteint Wald. Nous n'avons fait qu'une bouchée du Hulftegg et avons pu découvrir les collines majestueuses du Bas-Toggenbourg. (Le pépé du réd. y a vécu).

St-Pierre est devenu plus clément. Nous avons ainsi pleinement pu profiter de cette région magnifique que nous avons traversée en flâneurs.

A partir du Ricken, c'est Blunshi Peter qui a pris les commandes. Il nous a reconduits en Argovie en passant par Sattelegg et Albis.

Rolf Buser AG

## O S T S C H W E I Z

=====

Kalt war's, an diesem Sommertag. Und wenn da nicht der Kalender wähere, würde ich behaupten, der Herbst hätte schon am 30. August Einzug gehalten.

Zu sechst waren wir. Zwei Zürcher Kollegen und vier Aargauer.

Nachdem wir uns durch das "Saupuff" der Grossbaustelle Zürich durchgewühlt hatten, gings der Forch entlang Richtung Wald. Die Hulftegg war schnell überquert, so dass wir uns gleich in die für die meisten unbekanntesten Hügel des Untertoggenburg's stürzen konnten.

Petrus war uns dann doch noch gut gesinnt, so dass wir diese wunderschöne Gegend in gemütlicher Fahrt geniessen konnten.

Nach dem Ricken übernahm Blunsch Peter die Initiative und führte uns über die Sattedegg und den Albis wieder in den Aargau zurück.

## TICINO - GRISCHUN

13.14.09.

0800 station-service autoroute blanche, au rendez-vous : l'organisateur et sa passagère.

Trois équipages les rejoignent durant le "quart-d'heure vaudois", puis, un téléphone : "Alors le rendez-vous n'est pas à la station AGIP ?" Une traversée de la ville s'est avérée nécessaire.

Enfin, les 6 motos et leurs passagers sont prêts au départ. Chamonix, premier arrêt pipi, col des Montets, col du Simplon, casse-croûte à Simplon-village, les Centovalli et arrivée à l'hôtel à Bellinzone.

Répartition des chambres, puis, après un excellent souper, chacun finit la soirée comme il le désire ... ou presque. Les farces commencent.

Un jeune marié cherche sa femme dans la chambre de trois garçons et "oublie" une boule puante sur les lieux ... tout l'étage en profite.

Vers 0100, tout semble calme ..? Un petit groupe s'avance dans le corridor sans lumière, armé d'un appareil de photo, d'un passe et de sacs en plastique bien remplis. Une porte ouverte précipitamment, un coup de flash sur un couple endormi .. et c'est le déluge, d'abord d'eau, puis de cris!

Certains ont passé le reste de la nuit dans une certaine humidité.

Le lendemain, profitant d'un temps superbe, nous reprenons la route. Les petits virages du San Bernardino sont suivis par les lacets de l'Oberalp, du Susten, du ... tiens, il manque un équipage! Nous le retrouvons à Châtel-St-Denis, le temps de manger une fondue, un orage a passé. Rentrée pat l'autoroute.

Une belle virée et des souvenirs photographiés.

TESSIN + GRAUBÜNDEN

13. + 14. 09.

Punkt 0900 h waren der Organisator und seine Begleiterin bei der Autobahntankstelle im Westen von Genf. Drei andere Gefährte haben sich dazugesellt.

Dann kam ein Anruf. Ist der Treffpunkt nicht an der östlichen Tankstelle ? Eine Stadtdurchfahrt hat es den Ungenauen ermöglicht zu uns zu stossen.

Via Chamonix, col des Montets und Simplonpass haben die 8 Motorräder in Simplondorf die Mittagsrast erreicht. Via die Centovalli sind sie dann nach Bellinzona vorgedrungen und im Hotel abgestiegen.

Die Zimmer wurden bezogen und ein bekömmliches Nachtessen hat einigen Ideen eingeprägt.

Ein Jungvermählter sucht seine Frau im Zimmer von drei Junggesellen und "vergisst" beim Abmarsch eine Stinkkugel von der dann das ganze Stockwerk profitieren kann.

Gegen 0100 h scheint endlich ruhe zu herrschen. Eine kleine Gruppe schleicht sich mittels Pass in ein Zimmer ein. Ein Blitzlicht flammt auf und die mitgebrachten Plastiksäcke platzen über den Köpfen des friedlich schlafenden Paares. Eine Überschwemmung und mörderische Schreie sind das Resultat.

Gewisse Gäste haben den Rest der Nacht in feuchten Tüchern verbracht.

Am nächsten Tag war uns schönstes Wetter beschieden. Nichts hielt uns mehr zurück. Die vielen engen Kurven zum San Bernardino wiesen uns dann zum Oberalppass und via Susten Richtung Jaun. Wir bemerkten dann das Fehlen eines Paares. In Châtel-St-Denis wartete dieses dann auf uns und teilte das Fondue. Via Autobahn zogen wir dann Genf entgegen.

Ein Fotoreicher Ausflug der sich lohnte.

Christine Zehfus (GE-Stadt)

SORTIE GASTRONOMIQUE

20 septembre

D'abord, nous avons cru que c'était la sortie d'hiver. Perdu dans le brouillard en franchissant le col de la Faucille, au départ de Genève, une équipe de motards essayaient leurs visières et resserraient leurs foulards. Puis, en suivant l'un des G.O. (gentil organisateur) qui tentait de lire la carte, nous avons pensé qu'il s'agissait d'un nouveau cours de demi-tours mis au programme du club. Mais non, la douzaine de chevaliers casqués partait bien pour la sortie gastronomique.

Par de petites routes dans les départements de l'Ain, du Jura et du Doubs, quelquefois recouvertes de gravier (test effectué par Rudi), nous avons traversé de belles forêts (pas mortes) en recherchant une splendide grotte à visiter. Nous ne l'avons pas trouvée et nous n'avons pas insisté car les estomacs criaient famine.

Les G.O. avaient prévu le repas au restaurant Bel-Air à Mouchard. Joli nom pour une équipe de flics. Les menus étaient excellents et avec des tas de dénominations compliquées. Le personnel était sympa, le serveur lui-même motard. Au milieu de l'après-midi, frais et dispos, mais la ceinture tendue, nous avons sonné le repli. Par des routes plus directes mais tout aussi touristiques et après un arrêt photo, nous avons regagné la Suisse.

Nous nous sommes séparés à St-Cergue, avec le soleil revenu et en remerciant J-P. WILLA et Bernard MAURER qui prennent chaque fois la peine de tester de bons restaurants pour nous. J-P. FIUMI



## SCHLEMMERFAHRT

20. SEPTEMBER

Zuerst glaubten wir es herrsche Winter. Im Nebel verloren erklammen einige waghalsige Motorradfahrer den Faucille-Pass bei Genf. Ununterbrochen wischten sie die Scheiben sauber und zogen die Halstücher fester zu. Dann folgten sie einem B.O. (braver Organisator) der eine Strassenkarte zu lesen versuchte. Wir glaubten nämlich einen neuen CMP-Kurs mitzumachen nach dem Motto Rechtsumkehrt. Dem war jedoch nicht so, denn die behelmten Ritter waren auf Schlemmerfahrt.

Über kleine Landstrassen führen wir gemächlich durch die benachbarten Departemente. Manchmal waren sie ein wenig Kiesbedeckt (Rudi hat sie für uns getestet). Schöne noch lebende Wälder nahmen uns auf und wir suchten vergeblich nach einer Höhle. Wir waren dabei nicht sehr fleissige, denn unsere Mägen schrien lautstark nach Schlemmer-  
eien.

Die B.O. haben uns dann nach Mouchard (Spitzel) gebracht eigentlich ein hübscher Name für eine Polizistengruppe. Die Menus waren auch reichhaltig und mit komplizierten Ausdrücken bestückt. Die Bedienung toll, der Ober ist ja selber Motorradfahrer. So erklommen wir denn frisch gestärkt und frohen Mutes unsere Zweiräder und traten den Rückzug an. Über eine direktere Strecke, jedoch ebenso sehenswert, zogen wir der Schweiz entgegen. Ein Foto-Halt wurde noch eingeschaltet.

In St-Cergue haben wir uns die Hand gedrückt und J-P. WILLA und Bernard MAURER für ihre Degustationsfahrten gedankt.

SCHWARZWALD - VALLEE DU DANUBE

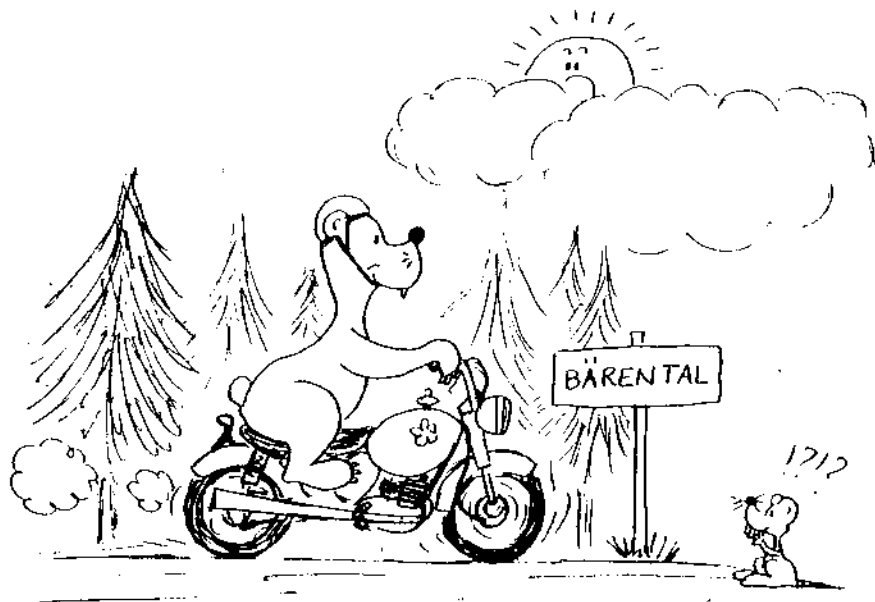
jeudi 25.09.1986

A 0930 h ils étaient 6 à se dire bonjour près de la douane de Coblen-  
ce en Argovie. Tous désiraient découvrir la vallée du Danube dans  
la perspective des deux-roues. Ce furent Bütsch Marcel et Steiner  
Hans (ZH), Münger Roland et Horvath Viktor (BE), Meyer Burkhard et  
votre serviteur (AG). Regula a délaissé sa propre monture et s'est  
hissé en selle chez Marcel.

Nous avons attendu en vain quelque retardataire, nous avons enfourché  
nos machines une demi-heure plus tard par beau temps quoique quelque  
peu frais et avons immédiatement franchi la frontière nationale.  
D'abord nous avons gagné Bonndorf pour nous diriger en direction  
de Tuttlingen. Nous avons tenté de découvrir ce grand fleuve europé-  
en. Nous avons pu marcher dans son lit sans mouiller nos pieds. Il  
a dû se perdre dans les crevasses provoquées par la chaleur estivale.  
Burkhard s'est amusé à glaner des poissons échoués sur la berge.  
Ils étaient probablement trop petit car il a préféré nous suivre  
pour le dîner et les a de nouveau jetés.

A l'"Etoile" de Nusplingen, un peu plus bas dans la vallée, nous  
avons trouvé une bonne table. Nous avons encore suivi un bout le  
Danube maigrelet puis nous avons bifurqué dans le Bärenthal, la vallée  
des ours. Après un petit réconfort substantiel, nous avons atteint  
Coblence en passant par Spaichingen, Villingen et Neustadt. Nous  
n'avons pu manquer le Schluchsee (lac long et étroit). Une sortie  
merveilleuse dont nous garderons un bon souvenir.

Peter Blunski



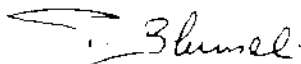
Reisebericht von der Ausfahrt in den Schwarzwald/Donautal  
vom Donnerstag, 25.9.1986

Um 0930 trudelten beim Zollamt Koblenz 6 Töfffahrer ein, welche das Donautal einmal auf dem Zweirad erleben wollten. Es waren Brütsch Marcel, Münger Roland, Horvath Viktor, Steiner Hans, Meyer Burkhard und der Schreibende, welcher für einmal seine bessere Hälfte mitnahm. Regula aus Basel kam diesmal nicht mit dem eigenen Feuerstuhl, sondern wollte einmal sehen, wie es sich als Sozia bei Marcel anfühlte.

Nachdem wir eine halbe Stunde auf eventuell zu spät Kommende gewartet hatten, ging die Fahrt bei etwas kühlem, aber schönem Wetter über die Grenze los. Zuerst ging es über Bonndorf Richtung Tuttlingen. Dort machten wir uns auf die Suche nach der versunkenen Donau, fanden aber nur ein trockenes Flussbett, in welchem wir auf Wanderschaft gingen. Burkhard sammelte Fische ein, welche auf dem Trockenen lagen. Vermutlich wollte er diese zum Mittagessen braten. Da sie uns aber doch zu klein waren, musste er sie leider wieder wegwerfen.

Das Mittagessen, es war mit Bestimmtheit schmackhafter, fanden wir dann im Restaurant "Stern" in Nusplingen, nachdem wir ein Stück dem Donautal gefolgt und schliesslich ins Bärental abgeschwenkt waren. Nachdem wir uns gestärkt hatten, ging die Fahrt weiter über Spaichingen, Villingen-Schwenningen und Neustadt an den Schluchsee und zurück an den Ausgangspunkt in Koblenz, wo wir uns nach einer schönen Ausfahrt wieder trennten.

Peter Blunski



# carnet rose , , ,

Thierry PAHUD se fait entendre. Il travaille à 50 % au service des transmission de la police genevoise. Le timbre de sa voix nous réjouit. Espérons que les progrès en vue de son rétablissement s'accélèrent et que Thierry puisse bientôt intégrer une lettre. En attendant le réd. lui souhaite un solide apprentissage.

\* \* \*

Christian LUTHY a eu un malheur avec sa nouvelle voiture toute neuve; le résultat : un tas de tôle froissée et une guibole dans le plâtre. Cela ne l'a pas empêché de dire OUI à ROSANNA. Son hadicap lui procurera le temps nécessaire à méditer sur sa nouvelle situation. Félicitations au couple et prompt rétablissement à Christian. Gardez la moto. Vous pouvez toujours acheter un panier si un petit s'annonçait.

\* \* \*

Yvan TOZZINI ne s'est pas dégonflé. Il s'est laissé glisser la bague au doigt par sa charmante fiancée. Le réd. avait programmé ce moment historique dans son agenda. Les dieux ont disposé différemment de son temps libre. L'amitié n'en souffrira pas, et mes vœux chaleureux vous accompagnent.

\* \* \*

Encore une noce, Magaret a réussi à baguer notre ami Flippy. Quelle déception à la BAC et quel couac du côté du réd. Il n'a pu lever le verre de l'amitié ni s'assurer si Marco s'est vraiment fait prendre. Les patrons en avaient décidé autrement. Je crois que je deviens une personnalité et ma présence devient indispensable.

\* \* \*

Bon rétablissement et une réparation pas trop chère à tous mes amis qui ont fait la connaissance du goudron d'un peu trop près. Je suis heureux du peu de gravité de vos blessures. Ch.Fäh

## LAUBENGEFLÜSTER . . .

In Genf hören wir seit einiger Zeit die Stimme von Thierry PAHUD. Er hat seine Lehre im Übermittlungsdienst begonnen. Wir hoffen, er überwinde jetzt schnellstens die vielen Rückschläge und freuen uns über seine Mitarbeit bei Radio Kapo Genf.

\* \* \*

Christian LÜTHY hat Glück im Unglück. Ein nagelneuer BMW (Vierrad) und auf der Jungfernfahrt in die Ferien schon ein Schrotthaufen. Er hat es trotz Gipsbein dann zum JA-Wort gebracht. Seine momentane Behinderung gibt ihm Zeit über seinen neuen Zivilstand nachzudenken. Der Redaktor wünscht seiner Rosanna und ihm selbst gute Weiterfahrt. Behaltet besser den Töff, im Notfall könnt ihr für ein Kleines noch ein Gespann anbauen.

\* \* \*

Yvan TOZZINI ist sich treu geblieben. Er hat sich von seiner charman-ten Verlobten einfangen lassen und trägt seither einen Ring. Der Redaktor konnte aus Termingründen nicht dabei sein, obwohl das Ereignis in seinem Kalender rot feststand. Die Freundschaft nimmt daran jedoch keinen Schaden.

\* \* \*

Schon wieder eine Hochzeit, und was für eine ! Marco FALQUET hat sich bändigen lassen und seither weinen sich unsere Korpsdamen die Augen rot. Auch diesmal konnte ich nicht anstossen. Man hat mich kurzerhand mit dienstlichen Pflichten betraut. Ich glaube ich werde bald unersetzbar. Mein Kopf nimmt immer mehr zu, hoffentlich platzt er nicht. Santé, Marco.

\* \* \*

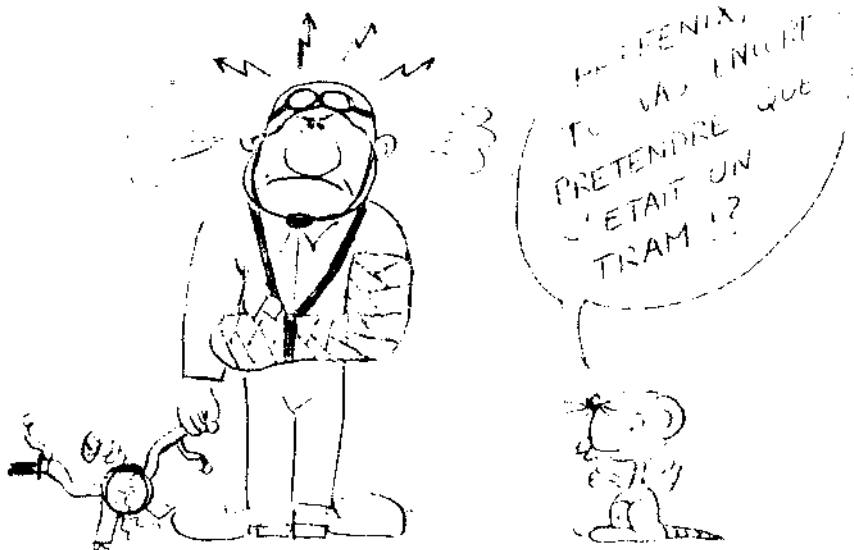
Endlich billige Reparatur und baldige Genesung an alle Gestürzten. Ich habe es trotzdem vernommen und freue mich, dass es bei Kratzern geblieben ist.  
Ch. FÄH

Le réd. ne peut plus se taire, il continue ses confidences....

LAETITIA est son joli prénom. Elle a poussé son premier cri en apercevant papa et maman Claude VERSTRAETE à l'hôpital de Sion le 27 octobre 1986. Félicitations à ces amis valaisans.

\* \* \*

C'est décidément la page des CLAUDE, pas des reines, mais des Seigneurs. Histoires d'hôpitaux également, mais en moins réjouissantes. Le sbr, pardon, caporal pour les Confédérés, FENIX s'est réveillé dans une ambulance de notre corps de police à la suite d'une rencontre peu amicale avec un Portugais qui lui avait coupé la route à la fin de son service. Il a assuré la nuit dans le quartier mais sur son lit d'hôpital. A part 11 clous dans le bras gauche et des douleurs de toute part, Claude l'a échappé belle. Pour les intéressés : Claude tient actuellement salon à Eaumorte. Allez y et serrez lui la main droite valide.



Der Redaktor kann sich nicht auf die Zunge beißen...

Am 27. Oktober hat LAETITIA ganz erschrocken aufgeschrien beim Anblick von Vater und Mutter Claude VERSTRAETE. So geschehen im Spital zu Sitten. Herzliche Glückwünsche und alles Gute für die Kleine.

\* \* \*

CLAUDE und Spitalgeschichten nehmen kein Ende. Korporal FENIX hatte nämlich eine gar unfreundliche Begegnung mit einem Portugiesen der ihm einfach den Weg abschnitt als Claude nach Dienstende nach hause fuhr. Er erwachte dann im Krankenwagen und machte zwar den Nachtdienst in seinem Revier, jedoch im Spitalbett. Elf Nägel schmückten ihm nun den linken Arm und sonst darf man ihm nicht an vielen Stellen die Haut fühlen sonst schreit er auf, was bei seiner kräftigen Stimme besonders unangenehm tönen kann. Zum Glück gehts ihm gut und als treuer Nachbar wird sich der Redaktor hin und wieder in seinem Salon blicken lassen.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \*

\* \*

\*

COMMUNICATIONS DU COMITEMITTEILUNGEN

COTISATIONS ANNUELLES : conformément à la décision de l'assemblée générale du 10.02.86, elle ne changera pas pour 1987. En revanche, la FMS a augmenté la sienne de SFR 9.-. Par conséquent la cotisation 1987 sera de

SFR 75.-.

L'Etat retiendra ce montant sur le salaire du mois de décembre pour les membres genevois. Les autres sont priés de verser leur dû jusqu'au 15 janvier au moyen du bulletin de versement. Merci de respecter cette échéance.

JAHRESBEITRAG : Die Jahresversammlung vom 10.02.86 beschlossen diesen für 1987 nicht zu ändern. Die FMS hat hingegen ihren um SFR 9.- erhöht. Somit beträgt der Jahresbeitrag 1987

SFR 75.-

den ihr bis 15. Januar mittels Einzahlungsschein überweisen solltet. Der Kassier dankt euch dafür.

\*\*\*\*\*

MOTOREX 900 - MOTOCLEAN

STEFFI HAT JA BESTELLUNGEN AUFGENOMMEN. EINIGE HABEN DAS PRODUKT NOCH NICHT ERHALTEN ABER SCHON BEZAHLT. DIE ANDERN HABEN ES BEKOMMEN ABER NOCH NICHT BERAPPT. LETZTERE SIND GEBETEN DIES UMGEHEND ZU TUN. DIE ANDERN MELDEN SICH BEI ROLE MÜNGER 031 83 46 17



# VORANZEIGE!



## 4. Töffspinner - Jahreshock

4ème soirée annuelle pour les fous de la moto

### Polhrist

im Stammlokal Rest Dörfli

ORGANISATION : Basel

Anmeldungen an

KELLER Stephan Tessinstrasse 36, 4054 BASEL.

am 24. Januar 1987 20.00 Uhr

## OCCASION DES JAHRES

Suechsch e ziiitlos schöne Töff...?

Eine wo nid nachere Saison veraltet isch...?

Wo no mängs Jahr öppis gilt...?

Wode no lang Teili drfür überchunnsch...?

Verkaufe
* * * B M W K 1 0 0 R S * * *

neuwertig

Farbe blau mét., JG: 4.85, KM: ca. 17 000

Inkl. BMW-Koffer, Gepäckbrücke, automat. Seitenstütze

Neupreis: 15 500.-- für ca. Fr. 11 900.-- ab MFK

Pol Aeschbacher Marc, PP Mühleberg

Tel. PP: 95 01 15 (031) privat: 95 18 60

occasion unique...

BMW K 100 RS bleue, mis en circ. 04.85

17'000 km, expertisée SFR 11'900.-

Marc parle français

\*\*\*\*\*

A VENDRE

ZU VERKAUFEN

B S A 350 cm 3, 1956, toutes les pièces sont d'origine  
alles Originalteile

SFR 2'000.-

C O N D O R 250 cm 3, 1959, pièces d'origine/Original

SFR 1'200.-

C O N D O R 250 cm 3, 1969, pièces d'origine/Original

SFR 1'500.-

Renseignements :  
Auskünfte : Herr KOTTMANN 061 94 62 42  
(parle français)



ERSTER AUSFLUG DES CMP  
PREMIERE SORTIE DU CMP

20./21./22. FEBRUAR 87

AUCH DIESES JAHR MÖCHTEN VIELLEICHT EINIGE  
AN DIESER MONSTERVERANSTALTUNG TEILNEHMEN.

CERTAINS L'AIMENT FROID ET DESIRENT S'AVEN-  
TURER PLUS TOT QUE LES AUTRES ET PARTICIPER  
A CETTE SUPERBE CONCENTRATION

TYPISCH UND INFO ROLÉ MÜNGER KAPO BERN  
TEL. 031/83'46'17 PRIVAT/PRIVÉ  
031/40'40'11 BÜRO

Weitere Angaben über Route Treffpunkte und  
Übernachtungen erfolgen später.

Les indications nécessaires relatives au  
trajet et les nuitées suivront en temps voulu...

---

ANMELDUNG/INSCRIPTION  
31. 1. 1987

NAME VORNAME

NOM PRÉNOM

---

R. & E. Münger-Bösiger  
Vechigenstrasse 7  
CH-3076 Worb